



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Electronics, Simulators and Defence Systems Div.
/Division des systèmes électroniques et des systèmes de
simulation et de défense
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Navtex Transmitters Equipment	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7048-160040/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F7048-160040	Date 2023-07-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QF-120-29101	
File No. - N° de dossier 120qf.F7048-160040	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2023-08-18 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Johnston, Charlene	Buyer Id - Id de l'acheteur 120qf
Telephone No. - N° de téléphone (873) 354-9869 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

LA MODIFICATION 001 EST ÉMISE POUR RÉPONDRE AUX QUESTIONS SUIVANTES DES SOUMISSIONNAIRES ET INCLURE L'ANNEXE 'C' MATRICE D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS ÉNONCÉ DE TRAVAIL ET L'ANNEXE 'D' MATRICE D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS DES EXIGENCES TECHNIQUES.

#	Question	Réponse
1	Avez-vous une liste des partenaires d'installation agréés travaillant pour la GCC?	La GCC ne dispose pas d'une liste de partenaires d'installation.
2	L'appel d'offres susmentionné comporte de nombreuses exigences commerciales et techniques qui doivent être traitées dans leur intégralité. Cependant, en raison des vacances d'été du 8 au 30 juillet, notre entreprise sera fermée pendant trois semaines. Nous demandons donc respectueusement qu'une prolongation soit accordée jusqu'au 31 août inclusivement. Cette prolongation permettra à notre entreprise de compléter notre offre de manière professionnelle.	En considération de cette demande, la GCC/le Canada reporte la date de clôture de l'appel d'offres au vendredi 18 août .
3	Nous avons téléchargé 2 documents de votre site Web, un en anglais et un en français, mais nous ne sommes pas sûrs que ces 2 documents incluent toutes les annexes (A à H) comme indiqué dans la liste des pièces jointes (p. 2). Pouvez-vous nous le confirmer?	Les annexes C, D et H seront fournies sous pli séparé en tant que modifications à l'appel d'offres.
4	Nous avons compris, d'après les exigences techniques, que vous souhaitez recevoir un émetteur excédentaire (en mode secours automatique) sur chacun des sites. La feuille d'évaluation financière de l'annexe E montre des nombres impairs pour l'article 1 "émetteur opérationnel Navtex" qui sont inférieurs au double des nombres pour l'article 2 "boîtes d'accord automatique d'antenne (BAAA)". Veuillez confirmer que la plupart des installations ont une configuration à double antenne (par exemple, lorsque le nombre d'émetteurs est de 10 et que le nombre de BAAA est de 9, nous pouvons supposer que 8 paires émetteur/BAAA sont connectées à 8 antennes, et que les 2 émetteurs restants partagent une BAAA + une antenne). Veuillez confirmer également que les unités de commutation d'antenne ne sont pas visées par cet appel d'offres.	<p>En ce qui concerne la répartition des quantités d'équipement figurant dans le tableau d'évaluation financière, il s'agit d'une estimation initiale des quantités d'équipement à livrer au cours d'une année donnée, reflétant l'allocation budgétaire et les priorités d'installation, et comprenant une combinaison d'équipements nécessaires au collège pour la formation, les sites opérationnels, le laboratoire d'essai et la réserve.</p> <p>Les quantités d'équipement indiquées à l'annexe B : Liste des produits à livrer, jointe à l'Énoncé des travaux, décrivent la répartition prévue de l'équipement secteur par secteur.</p> <p>Chaque site d'émetteur NAVTEX disposera de deux émetteurs NAVTEX : un émetteur principal et un émetteur de secours. Cinq de ces sites disposent de deux antennes, une pour chacun des émetteurs. Ces sites nécessitent chacun deux BAAA. Les autres sites ont chacun une antenne et nécessitent une BAAA pour les deux émetteurs.</p> <p>La commutation d'antenne n'est pas visée par cet appel d'offres.</p>

5	Nous aimerions recevoir le schéma fonctionnel de chaque site afin de pouvoir comprendre l'énoncé des besoins techniques.	Des schémas fonctionnels sont fournis ici (voir ci-dessous) pour illustrer les deux variantes des configurations de l'équipement du site NAVTEX de la GCC.
6	Le point 4.5.4.2 stipule que l'essai d'acceptation sur place doit être effectué dans les cinq (5) jours ouvrables suivant l'installation de l'équipement par la GCC. Ce délai est extrêmement court, en particulier pour les entreprises venant de l'étranger. Pouvons-nous prévoir plus de temps ou définir un calendrier acceptable? Prévoyez-vous utiliser la même équipe d'installation pour tous les sites ou travaillez-vous avec différentes équipes d'installation en parallèle?	Les installations seront effectuées par diverses équipes de production de la GCC situées dans différents ateliers à travers le pays. L'installation des équipements et l'essai d'acceptation sur place seront planifiés en collaboration avec le fournisseur plusieurs semaines à l'avance.
7	Nous sommes très intéressés par cet appel d'offres et souhaitons y répondre de manière professionnelle. Compte tenu de la période de vacances en Europe, nous demandons une prolongation d'un mois.	: Se référer à la réponse précédente (Question no 2) pour une demande de prolongation afin de tenir compte de la période des vacances d'été en Europe.
8	Annexe B, section 5.2 sur l'interface avec le SCC : veuillez indiquer les tolérances sur les niveaux logiques et le courant de court-circuit qui sera utilisé sur chaque ligne.	<p>Niveaux de tolérance</p> <ul style="list-style-type: none"> - Chaque tension surveillée de l'émetteur permet de configurer une plage de seuils de $\pm X$, où X est une valeur comprise entre 1 et 5 V c.c. par incréments de 0,5. Dans le cas où +5 V est défini comme la tension de référence, un seuil maximum de ± 2 V c.c. est autorisé. - Les signaux de commande vers l'émetteur seront à la tension nominale de ± 5 %. <p>Courant de court-circuit</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le signal logique de sortie de l'émetteur (émetteur en disponibilité) est envoyé à un convertisseur analogique-numérique à haute impédance. Par conséquent, un signal de 0 V ou mis à la terre consommera moins de 1 mA.
9	Annexe A, Énoncé des travaux. Veuillez fournir les différents documents "description des données" référencés "DID xxx".	Veuillez consulter l'annexe D : Liste des données contractuelles nécessaires et Description des éléments de données livrables incluse dans l'Énoncé des travaux pour la documentation décrivant chacune des "description des données".

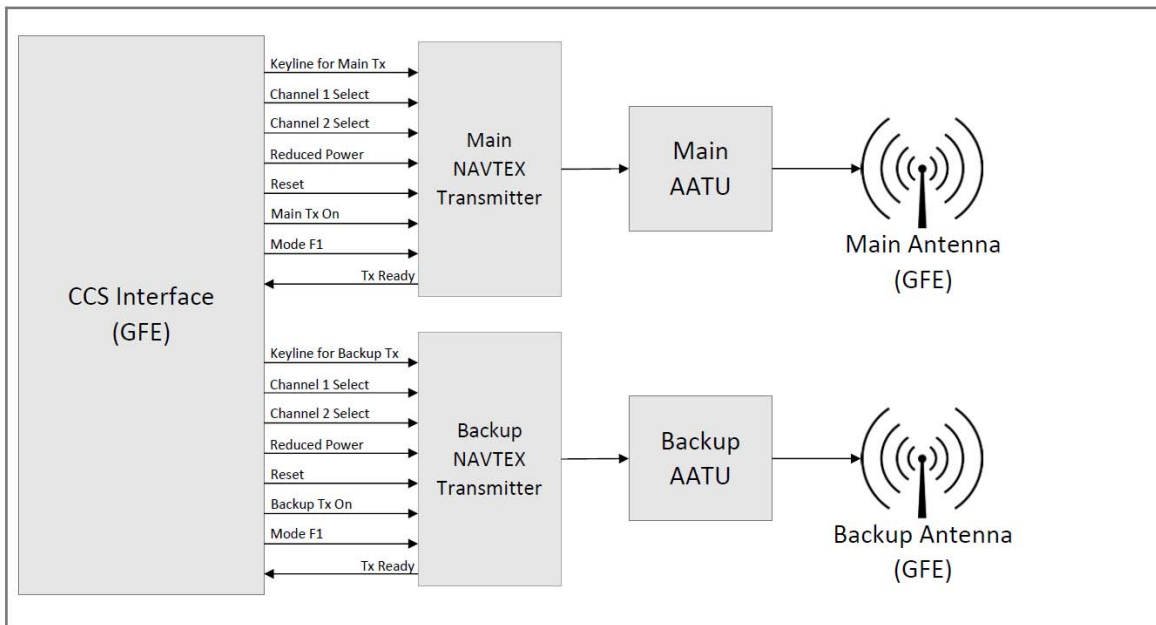


Figure 1: Block Diagram of a Typical NAVTEX Transmitter Site with Two Antennas.

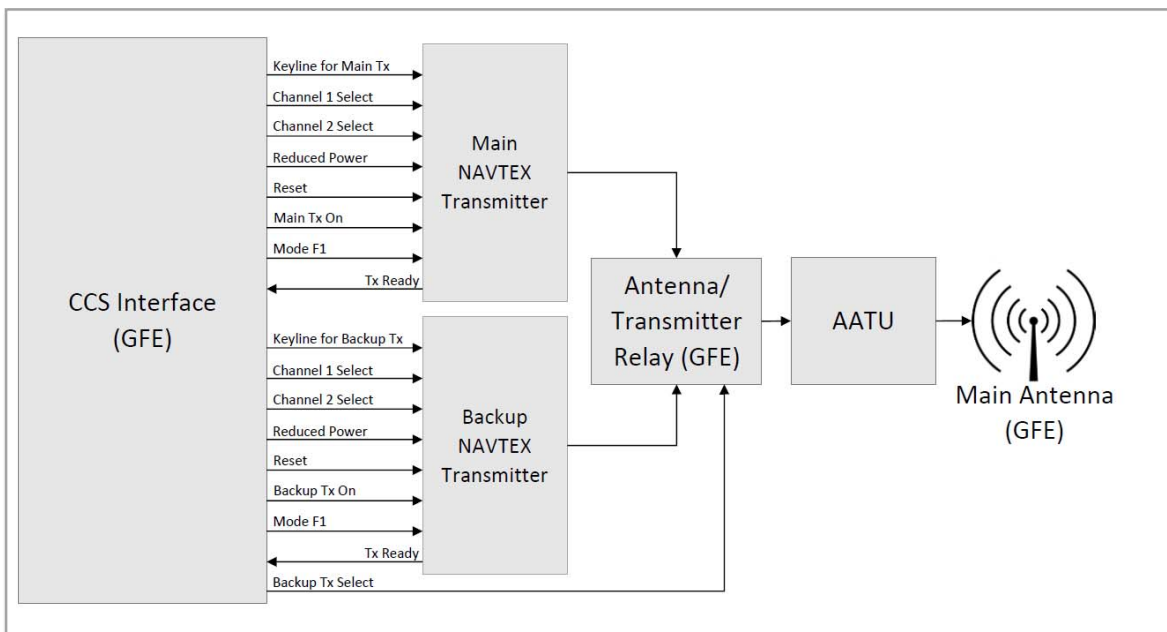


Figure 2: Block Diagram of a Typical NAVTEX Transmitter Site with One Antenna

ÉNONCÉ DE TRAVAIL POUR L'APPROVISIONNEMENT D'ÉQUIPEMENT NAVTEX

Tous les soumissionnaires doivent soumettre une matrice d'évaluation des soumissions dûment remplie pour l'approvisionnement d'équipement NAVTEX.

Cette matrice présente une liste des points (titres et sous-titres) contenus dans les documents indiqués. Chaque exigence figure dans cette liste. Toutes les propositions seront examinées à l'aide de cette matrice. Les soumissionnaires doivent indiquer si les éléments obligatoires sont CONFORMES OU NON CONFORMES. Les soumissionnaires doivent indiquer si les éléments Souhaitables sont CONFORMES, PARTIELLEMENT CONFORMES OU NON CONFORMES.

Il incombe aux soumissionnaires d'indiquer dans leur proposition des références claires permettant de démontrer leur respect des exigences obligatoires ou souhaitables (p. ex., section et numéro de page, dans leur documentation, où se trouvent ces renseignements). Pour les éléments À TITRE INFORMATIF, aucune réponse n'est requise. Cela n'élimine pas l'obligation qu'a le soumissionnaire de comprendre et de respecter les exigences quand il effectue les travaux dans le cadre de tout contrat éventuel. Si seul un titre ou un sous-titre est utilisé, les propositions des soumissionnaires doivent se conformer à toutes les exigences détaillées sous ce titre, notamment à tous les sous-titres et sous-sous-titres, etc. Tous les détails supplémentaires d'une section en particulier inscrits dans la section « COMMENTAIRES » sont destinés à préciser les détails particuliers qui doivent être compris en plus des renseignements généraux dans le but de soutenir l'énoncé de conformité des soumissionnaires.

La colonne intitulée « Méthode de démonstration de la conformité » indique le minimum requis pour démontrer la conformité de la soumission à une exigence obligatoire ou souhaitable. Seules les méthodes de démonstration de la conformité (indiquées dans la matrice de conformité par les codes alphabétiques suivants) sont acceptables pour appuyer l'énonciation de conformité d'un soumissionnaire pour chacune des exigences. Pour certaines exigences, deux méthodes de démonstration de conformité ou plus peuvent être utilisées. Dans ces cas, le «ou» signifie que c'est la décision de l'entrepreneur de choisir la méthode qu'il souhaite démontrer, mais une seule méthode sera utilisée pour évaluer la conformité d'évaluation des deux méthodes.

Lettre	Méthode de démonstration de la conformité
« A »	Le soumissionnaire doit fournir un énoncé de conformité afin d'indiquer que les travaux énoncés seront achevés ou que l'exigence énoncée sera satisfaite.
« D »	Le soumissionnaire doit fournir des détails sur la façon dont les travaux seront entrepris ou sur la façon dont les exigences énoncées seront respectées.
« W »	Le soumissionnaire doit joindre les renseignements demandés à sa soumission.

« S »	Le soumissionnaire doit fournir les spécifications du produit, les manuels ou toute autre documentation publiée qui démontrent que les solutions proposées sont entièrement conformes aux exigences.
« M »	Le soumissionnaire doit fournir une analyse ou une simulation permettant de prédire le rendement des solutions proposées et démontrant qu'elles sont entièrement conformes aux exigences.
« T »	Le soumissionnaire doit fournir les résultats des essais ou le rendement documenté de l'équipement existant proposé, qui démontrent une pleine conformité à l'exigence.
« S.O. »	Démonstration de conformité non applicable ou non requise.

Nom du soumissionnaire		Nom ou identificateur du destinataire		Entrepreneur		Pour les commentaires de la GCC	
Section	Conformité O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise	Référence (document de soumission, n° de section et page)	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme		
1	I						
2	Title						
2.1	Title						
2.1.1	I						
2.1.2	I						
2.1.3	M					Cela sera vérifié lors de l'essai d'acceptation de la	

Nom du soumissionnaire					
Nom ou identificateur du destinataire					
Conformité	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Entrepreneur	Pour utilisation par la GCC	Pour les commentaires de la GCC
O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information		Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise	Référence (document de soumission, n° de section et page)	Conforme ou non conforme	
Section					
2.1.4	I				preuve de performance de l'offre.
2.1.5	I				
2.1.6	I				
2.2	Title				
2.2.1	I				
2.3	Title				
2.3.1	I				
3	Title				
3.1	M	A			
3.1.1	M	A			
3.1.2	M	A			
3.1.3	M	A			
4	M	A			
4.1	Title				
4.1.1	Title				

Nom du soumissionnaire					
Nom ou identificateur du destinataire					
Conformité	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Entrepreneur	Pour utilisation par la GCC	Pour les commentaires de la GCC
O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information		Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise	Référence (document de soumission, n° de section et page)	Conforme ou non conforme	
Section					
4.1.1.1	M	A			
4.1.1.2	M	A			
4.1.1.3	I				
4.1.2	Title				
4.1.2.1	M	A			
4.1.2.2	M	A			
4.1.3	Title				
4.1.3.1	M	A			
4.1.3.2	M	A			
4.1.3.3	M	A			
4.1.3.4	M	A			
4.1.4	Title				
4.1.4.1	M	A			
4.1.5	Title				
4.1.5.1	M	A			
4.2	Title				
4.2.1	Title				

Nom du soumissionnaire		Nom ou identificateur du destinataire				Entrepreneur Référence (document de soumission, n° de section et page)	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
Conformité O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information	Méthode démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise					
Section								
4.2.1.1	M	W						
4.2.2	Title							
4.2.2.1	I							
4.2.2.2	M	D						
4.3	Title							
4.3.1	Title							
4.3.1.1	M	A						
4.3.1.2	M	A						
4.3.1.3	M	A						
4.3.1.4	M	A						
4.3.1.5	M	A						
4.3.1.6	I							
4.3.1.7	M	A						
4.3.1.8	I							
4.3.1.9	M	A						
4.3.2	Title							

Nom du soumissionnaire		Nom ou identificateur du destinataire				Entrepreneur		Pour utilisation par la GCC	
Section	Conformité	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme	Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme	Entrepreneur	Référence (document de soumission, n° de section et page)	Pour les commentaires de la GCC	Pour les commentaires de la GCC
	O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information		Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme	Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme	Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme				
4.3.2.1	M	A							
4.3.2.2	M	W							
4.3.2.3	M	A							
4.3.2.4	M	A							
4.3.3	Title								
4.3.3.1	M	A							
4.3.4	Title								
4.3.4.1	M	W							
4.3.4.2	M	W							
4.3.4.3	M	A							
4.3.4.4	M	A							
4.3.4.5	M	A							
4.3.4.6	M	A							
4.3.5	Title								
4.3.5.1	M	A							
4.3.5.2	M	A							
4.3.5.3	M	A							

Nom du soumissionnaire		Nom ou identificateur du destinataire			Entrepreneur Référence (document de soumission, n° de section et page)	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
Conformité O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information	Méthode démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise					
Section							
	4.3.5.4	M	A				
	4.3.5.5	M	A				
	4.3.6	Title					
	4.3.6.1	M	A				
	4.3.6.2	M	A				
	4.3.6.3	M	A				
	4.3.7	Title					
	4.3.7.1	M	A				
	4.3.7.2	M	A				
	4.3.7.3	M	A				
	4.3.7.4	M	A				
	4.3.7.5	M	A				
	4.3.8	Title					
	4.3.8.1	M	A				
	4.3.8.2	M	A				
	4.3.8.3	M	A				

Nom du soumissionnaire					
Nom ou identificateur du destinataire					
Conformité	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Entrepreneur	Pour utilisation par la GCC	Pour les commentaires de la GCC
O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information		Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise	Référence (document de soumission, n° de section et page)	Conforme ou non conforme	
Section					
4.3.8.4	M	A			
4.3.8.5	M	A			
4.4	Title				
4.4.1	Title				
4.4.1.1	M	W			Le soumissionnaire doit identifier la méthodologie de gestion de projet standard qu'il utilise en se référant à quelle norme et à quelle version, et fournir une description citant des exemples de cas où cette méthodologie a été appliquée et le pourcentage de son travail auquel elle s'applique. Si le contractant n'utilise pas une norme industrielle formellement reconnue telle que PMBOK®, PRINCE2® ou PMI® Agile pour la gestion de son travail, le soumissionnaire doit alors joindre à son offre ses manuels de méthodologie et de processus de gestion de projet.
4.4.2	Title				

Nom du soumissionnaire		Nom ou identificateur du destinataire				Entrepreneur Référence (document de soumission, n° de section et page)	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
Conformité O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information	Méthode démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire		Section				
Section		Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise						
4.4.2.1	M	A						
4.4.2.2	M	A						
4.4.3	Title							
4.4.3.1	M	A						
4.4.4	Title							
4.4.4.1	M	A						
4.4.5	Title							
4.4.5.1	M	A						
4.4.5.2	M	A						
4.4.6	Title							
4.4.6.1	M	A						
4.4.6.2	M	A						
4.4.7	Title							
4.4.7.1	M	A						
4.4.7.2	M	A						
4.4.8	Title							

Nom du soumissionnaire						
Nom ou identificateur du destinataire						
Section	Conformité O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise	Entrepreneur Référence (document de soumission, n° de section et page)	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
4.4.8.1	M	A				
4.4.8.2	M	A				
4.4.9	Title					
4.4.9.1	M	A				
4.4.9.2	M	A				
4.5	Title					
4.5.1	Title					
4.5.1.1	M	A				
4.5.1.2	M	A				
4.5.2	Title					
4.5.2.1	M	A				
4.5.3	Title					
4.5.3.1	M	A				
4.5.3.1.a	M	A				
4.5.3.1.b	M	A				
4.5.3.1.c	M	A				
4.5.3.1.d	M	A				

Nom du soumissionnaire		Nom ou identificateur du destinataire				Pour utilisation par la GCC		Pour les commentaires de la GCC	
Section	Conformité O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise	Entrepreneur Référence (document de soumission, n° de section et page)	Conforme ou non conforme				
4.5.3.1.e	M	A							
4.5.3.1.f	M	A							
4.5.3.1.g	M	A							
4.5.3.1.h	M	W							
4.5.3.1.i	M	A							
4.5.3.1.j	M	A							
4.5.3.1.k	M	A							
4.5.4	Title								
4.5.4.1	M	A							
4.5.4.2	M	A							
4.5.4.3	M	A							
4.5.4.3 a.	M	A							
4.5.4.3 b.	M	A							
4.5.4.3 c.	M	A							
4.5.4.3 d.	M	A							
4.5.4.3 e.	M	A							

Fournir une méthodologie de test avec l'offre.

Nom du soumissionnaire		Nom ou identificateur du destinataire				Entrepreneur		Pour utilisation par la GCC	
Conformité		Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire		Référence (document de soumission, n° de section et page)		Conforme ou non conforme		
O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information			Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise						
Section									
4.5.4.3 f.	M	A							
4.5.5	Title								
4.5.5.1	M	A							
4.5.5.1 a.	M	A							
4.5.5.1 b.	M	A							
4.5.5.1 c.	M	A							
4.5.5.1 d.	M	A							
4.5.5.1 e.	M	A							
4.5.5.1 f.	M	A							
4.5.5.1 g.	M	A							
4.6	Title								
4.6.1	Title								
4.6.1.1	M	A							
4.6.1.2	M	A							
4.6.1.3	M	A							
4.6.1.4	M	A							
4.6.1.5	M	A							

Nom du soumissionnaire		Nom ou identificateur du destinataire				Nom du soumissionnaire	
Section	Conformité O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise	Entrepreneur Référence (document de soumission, n° de section et page)	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC	
4.6.1.6	M	A					
4.6.1.7	M	A					
4.6.1.8	M	A					
4.7	Title						
4.7.1	Title						
4.7.1.1	M	A					
4.7.1.2	M	A					
4.7.1.2 a.	M	A					
4.7.1.2 b.	M	A					
4.7.1.2 c.	M	A					
4.7.1.2 d.	M	A					
4.7.1.2 e.	M	A					
4.7.1.2 f.	M	A					
4.7.1.2 g.	M	A					
4.7.1.2 h.	M	A					
4.7.2	Title						

Nom du soumissionnaire						
Nom ou identificateur du destinataire						
Conformité	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Entrepreneur	Pour utilisation par la GCC	Pour les commentaires de la GCC	
O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information		Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise	Référence (document de soumission, n° de section et page)	Conforme ou non conforme		
Section						
4.7.2.1	M	A				
4.7.2.2	M	A				
5	Title					
5.1	M	A				
5.1.1	Title					
5.1.1.1	M	A				
5.1.1.2	M	A				
5.1.2	Title					
5.1.2.1	M	A				
5.1.3	Title					
5.1.3.1	M	A				
5.1.3.2	M	A				
5.1.4	Title					
5.1.4.1	M	A				
Annexe A	I					
Annexe B	M					
Annexe C	M					

Nom du soumissionnaire					
Nom ou identificateur du destinataire					
Conformité	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Entrepreneur	Pour utilisation par la GCC	Pour les commentaires de la GCC
O = Obligatoire S = Souhaitable I = Information		Pour O, indiquer O = Conforme, ou N = Non conforme Pour S, indiquer O = Conforme, P = Partiellement conforme ou N = Non conforme En grisé, aucune réponse requise	Référence (document de soumission, n° de section et page)	Conforme ou non conforme	
Section					
Annexe D	M				
Annexe E	M				

MATRICE D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS DE L'ÉNONCÉ DES EXIGENCES TECHNIQUES POUR L'APPROVISIONNEMENT D'ÉQUIPEMENT NAVTEX

Tous les soumissionnaires doivent soumettre une matrice d'évaluation des soumissions dûment remplie de l'énoncé des exigences techniques pour l'approvisionnement d'équipement NAVTEX.

Cette matrice présente une liste des points (titres et sous-titres) contenus dans les documents indiqués. Chaque exigence figure dans cette liste. Toutes les propositions seront examinées à l'aide de cette matrice. Les soumissionnaires doivent indiquer si les éléments obligatoires sont CONFORMES OU NON CONFORMES. S'il y a un choix à faire entre différentes options, les soumissionnaires doivent annoter le choix effectué.

Il incombe aux soumissionnaires d'indiquer dans leur proposition des références claires permettant de démontrer le respect des exigences obligatoires ou souhaitables (p. ex., section et numéro de page, dans leur documentation, où se trouvent ces renseignements). Pour les éléments À TITRE INFORMATIF, aucune réponse n'est requise. Cela n'élimine pas l'obligation qu'a le soumissionnaire de comprendre et de respecter les exigences quand il effectue les travaux dans le cadre de tout contrat éventuel. Si seul un titre ou un sous-titre est utilisé, les propositions des soumissionnaires doivent se conformer à toutes les exigences détaillées sous ce titre, notamment à tous les sous-titres et sous-sous-titres, etc. Tous les détails supplémentaires d'une section en particulier inscrits dans la section « COMMENTAIRES » sont destinés à préciser les détails particuliers qui doivent être compris en plus des renseignements généraux dans le but de soutenir l'énoncé de conformité des soumissionnaires.

La colonne intitulée « Méthode de démonstration de la conformité » indique le minimum requis pour démontrer la conformité de la soumission à une exigence obligatoire ou souhaitable. Seules les méthodes de démonstration de la conformité (indiquées dans la matrice de conformité par les codes alphabétiques suivants) sont acceptables pour appuyer l'énonciation de conformité d'un soumissionnaire pour chacune des exigences. Pour certaines exigences, deux méthodes de démonstration de conformité ou plus peuvent être utilisées. Dans ces cas, le «ou» signifie que c'est la décision du soumissionnaire de choisir la méthode qu'il souhaite démontrer, mais une seule méthode sera utilisée pour évaluer la conformité évaluation des deux méthodes.

La Garde côtière canadienne dispose d'un environnement d'essai dans un laboratoire qui reproduit le système opérationnel de la GCC. La GCC connectera l'équipement émetteur NAVTEX proposé à cet environnement d'essai et vérifiera que chaque exigence énumérée dans la colonne "Preuve de l'offre" est satisfaite.

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
		<p>C – Le soumissionnaire doit choisir parmi les options disponibles.</p> <p>I – Il s'agit d'une information et aucune réponse n'est requise.</p> <p>O – Cette exigence est obligatoire.</p> <p>T - Titre seulement</p>	<p>Les options disponibles sont énumérées.</p>	<p>A - Le soumissionnaire doit fournir un énoncé de conformité afin d'indiquer que les travaux énoncés seront achevés ou que l'exigence énoncée sera satisfaite.</p> <p>S - Le soumissionnaire doit fournir les spécifications du produit, les manuels ou toute autre documentation publiée qui démontrent que les solutions proposées sont entièrement conformes aux exigences.</p> <p>M - Le soumissionnaire doit fournir une analyse ou une simulation permettant de prédire le rendement des solutions proposées et démontrant qu'elles sont entièrement conformes aux exigences</p> <p>T - Le soumissionnaire doit fournir les résultats des essais ou le rendement documenté</p>	<p>C – Conforme à cette exigence</p> <p>N - Non conforme à cette exigence</p> <p>N/A – Cette exigence n'est pas applicable</p> <p>* En plus de la réponse du soumissionnaire, utiliser cette colonne pour indiquer le choix des exigences applicables.</p>	<p>P – Cette exigence sera testée dans le cadre du contrôle de la preuve de soumission.</p>		

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
1	Gestion du Document	I		N/A	N/A			
2	Liste des sigles, acronymes et abréviations	I		N/A	N/A			
3	Avant-propos	I		N/A	N/A			
3.1	Contexte	I		N/A	N/A			
3.2	But	I		N/A	N/A			

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
3.3	Portée	I		N/A	N/A			
3.4	Définition	I		N/A	N/A			
3.5	Critères opérationnels et niveau de service de base	I		N/A	N/A			
3.6	Emplacements des émetteurs NAVTEX	I		N/A	N/A			
4	Exigences générales	T		N/A	N/A			
4.1	Type d'équipement	T		N/A	N/A			
4.1.1	Émetteur NAVTEX de 1 kW	T		N/A	N/A			
4.1.1.1	Équipement COTS	O		S				
4.1.1.2	Construction modulaire jusqu'au LRU	O		S				
4.1.1.3	Poids pour un technicien	O		S				
4.1.1.4	Fabriqué avec des dispositifs à semi-conducteurs	O		S				
4.1.1.5	Capacités BIST	O		S		P		

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
4.1.2	Dispositif d'accord d'antenne automatique	T		N/A	N/A			
4.1.2.1	Toutes saisons	O		S				
4.1.3	Logiciel de commande à distance	T		N/A	N/A			
4.1.3.1	Fournit un set de commandes et de la documentation	O		S				
4.1.4	Protocole de gestion de réseau simple	T		N/A	N/A			
4.1.4.1	BIST sur SNMP v2	O		S		P		
4.1.4.2	MIB	O		S				
4.2	Documents applicables	I		N/A	N/A			
4.3	Sécurité électrique	T		N/A	N/A			
4.3.1	Code canadien de l'électricité - Certifié	I		N/A	N/A			
4.3.2	Marques d'homologation	T		N/A	N/A			
4.3.2.1	Marque de certification au	O		A				

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
	moment de la livraison							
4.3.2.2	Entrepris accréditée par le Conseil canadien des normes	I		N/A	N/A			
4.3.2.3	Autorités provinciales	I		N/A	N/A			
4.3.2.4	Liste des organismes de réglementation	I		N/A	N/A			
4.3.2.5	Exemples	I		N/A	N/A			
4.3.3	Exigences en matière de sécurité du personnel	T		N/A	N/A			
4.3.3.1	Incorporer les exigences de sécurité	I		N/A	N/A			
4.3.3.1.a	Protection contre les tensions supérieures à 30 volts	O		S				
4.3.3.1.b	Potentiel à la terre	O		S				

Nom du soumissionnaire		Nom du soumissionnaire						
Nom ou identificateur du NAVTEX		Nom ou identificateur du NAVTEX						
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
4.3.3.1.c	Mise à la terre selon CCE	O		A				
4.3.3.1.d	Protection et barrières de plus de 70 volts	O		S				
4.3.3.1.e	Enceinte de plus de 300 volts	O		S				
4.3.3.1.f	Interrupteurs de verrouillage	O		S				
4.3.4	Rayonnement non ionisant	T		N/A	N/A			
4.3.4.1	Rayonnement non ionisant selon le code de sécurité 6	O		A				
4.3.5	Conditions environnementales (local intérieur chauffé et refroidi)	T		N/A	N/A			
4.3.5.1	Conditions environnementales (intérieur chauffé et refroidi)	I		N/A	N/A			
4.3.5.1.a	Conditions de fonctionnement	O		S				

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
4.3.5.1.b	Entreposage et transport	O		S				
4.3.6	Transitoires et pannes de courant	T		N/A	N/A			
4.3.6.1	Surtension	O		S				
4.3.6.2	Pointes de tension	O		S				
4.3.6.3	Pannes de courant	O		S		P		
4.3.7	Identification de l'équipement	T		N/A	N/A			
4.3.7.1	Informations sur les plaques signalétiques	O		A				
4.4	Fiabilité et maintenabilité	T		N/A	N/A			
4.4.1	Définition de la fiabilité	I		N/A	N/A			
4.4.2	Définit de la moyenne des temps de bon fonctionnement (MTBF)	I		N/A	N/A			
4.4.3	Le contractant doit fournir un émetteur NAVTEX ayant une	O		S				

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
4.4.4	MTBF d'au moins 10 000 heures. Le contractant doit fournir des calculs de MTBF conformément à la norme MIL-HDBK-217F.	O, C	Choisir 4.4.4 ou 4.4.5	M si 4.4.4 choisi; N/A si 4.4.5 choisi.				
4.4.5	Au lieu d'utiliser la norme MIL-HDBK-217F, des calculs de MTBF basés sur les taux de défaillance sur le terrain peuvent être présentés.	O, C	Choisir 4.4.5 ou 4.4.4	T si 4.4.5 choisi; N/A si 4.4.4 choisi.				
4.4.6	Le temps moyen de réparation (TMR) de tout équipement ne doit pas excéder 60 minutes	O		S				
4.5	NAVDAT Compatibility	T		N/A	N/A			
4.5.1	L'émetteur et l'AATU doivent donc	O		A ou S				

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
	être capables de transmettre des signaux NAVDAT							
4.6	Exigences électromagnétiques	T		N/A	N/A			
4.6.1	L'émetteur doit satisfaire aux exigences de la norme ISED	O		A				
5	Caractéristiques fonctionnelles et techniques	T		N/A	N/A			
5.1	Caractéristiques des émetteurs NAVTEX	T		N/A	N/A			
5.1.1	Les émetteurs à semi-conducteurs doivent respecter ou dépasser les caractéristiques suivantes :	I		N/A	N/A			
5.1.1.a)	Gamme de fréquences :	O		S		P		
5.1.1.b)	Résolution de fréquence :	O		S		P		

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
5.1.1.c)	Stabilité de la fréquence en fonction de la température :	O		S				
5.1.1.d)	Stabilité temporelle de la fréquence en fonction de la temps :	O		S				
5.1.1.e)	Mode d'émission :	O		S		P		
5.1.1.f)	Vitesse de manipulation :	O		S		P		
5.1.1.g)	Canaux en mémoire:	O		S		P		
5.1.1.h)	Puissance de sortie :	O		S		P		
5.1.1.i)	Suppression d'harmoniques :	O		S				
5.1.1.j)	Ronflement et bruit :	O		S				
5.1.1.k)	Connecteur de sortie RF :	O		S		P		
5.1.1.l)	Protection relative au ROS :	O		S		P		
5.1.1.m)	Interface d'accès local ou à distance :	O		S		P		

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
5.1.1.n)	Logiciel de commande:	O		S				
5.1.1.o)	Contrôle /relecture de l'émetteur (local):	O		S		P		
5.1.1.p)	Contrôle/relecture de l'émetteur (à distance):	O		S		P		
5.1.1.q)	Processeur	O		S		P		
5.1.1.r)	Maintenabilité :	O		S				
5.1.1.s)	Dimensions de l'armoire :	O		S				
5.1.1.t)	Moyenne des temps de bon fonctionnement:	O		S				
5.1.1.u)	Commandes de AATU :	I		N/A		P		
5.1.1.v)	Verrouillage :	O		S				
5.1.1.w)	Tension d'alimentation :	O		S		P		
5.1.1.x)	Reprise après une panne de courant :	O		S		P		
5.2	Interface avec les systèmes de	T		N/A	N/A			

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
	commande des télécommunications							
	Choisissez l'une des interfaces A ou B.							
5.2.1	INTERFACE A	C	Choisissez l'interface A (5.2.1) ou l'interface B (5.2.2)	Indiquer le choix				
5.2.1.1	Émetteur prêt à l'emploi	O, C		S si l'interface A est choisie ; N/A si l'interface B est choisie		P		
5.2.1.2	Émetteur sous tension	O, C				P		
5.2.1.3	Manipulation de l'émetteur	O, C				P		
5.2.1.4	Canal 1 sélectionné	O, C				P		
5.2.1.5	Canal 2 sélectionné	O, C				P		
5.2.1.6	Puissance de sortie abaissée	O, C				P		
5.2.1.7	Mode F1	O, C				P		
5.2.1.8	Réinitialisation	O, C				P		
5.2.1.9	Terre	O, C				P		

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
5.2.2	INTERFACE B	C	Choisissez l'interface A (5.2.1) ou l'interface B (5.2.2)	Indiquer le choix				
5.2.2.1	Émetteur prêt à l'emploi	O, C		S si l'interface B est choisie ; N/A si l'interface A est choisie		P		
5.2.2.2	Émetteur sous tension	O, C				P		
5.2.2.3	Manipulation de l'émetteur	O, C				P		
5.2.2.4	Canal 1 sélectionné	O, C				P		
5.2.2.5	Canal 2 sélectionné	O, C				P		
5.2.2.6	Mode F1 à basse puissance	O, C				P		
5.2.2.7	Mode F1 à grande puissance	O, C				P		
5.2.2.8	Réinitialisation	O, C				P		
5.2.2.9	Terre	O, C				P		
5.2.3	Électrique	T			N/A			
5.2.3.1	Tension de référence	O, C	Choisissez l'une des options suivantes :	S		P		

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
			5V, 12V, 24V					
5.2.3.2	Fonction d'entrée	I		N/A	N/A			
5.2.3.2.1	Circuit ouvert état bas	O		S		P		
5.2.3.2.2	État bas à la terre	O		S		P		
5.2.3.3	Fonction de sortie	O		S		P		
5.3	Caractéristiques du dispositif d'accord d'antenne automatique	T		N/A	N/A			
5.3.1	Toutes saisons	O		S		P		
5.3.2	Boîtier	O		S				
5.3.3	Caractéristiques techniques	I		N/A	N/A			
5.3.3.a)	Gamme de fréquences de fonctionnement	O		S		P		
5.3.3.b)	Nombre de canaux	O		S		P		
5.3.3.c)	Caractéristiques d'entrée de l'antenne	I		N/A	N/A			
5.3.3.d)	Plage d'accord automatique	O		S				

Nom du soumissionnaire								
Nom ou identificateur du NAVTEX								
Section	Description	Conformité	Options	Méthode de démonstration de la conformité	Réponse du soumissionnaire	Preuve de soumission	Pour utilisation par la GCC Conforme ou non conforme	Pour les commentaires de la GCC
5.3.3.e)	Impédance d'entrée	O		S		P		
5.3.3.f)	ROS	O		S		P		
5.3.3.g)	Puissance nominale	O		S		P		
5.3.3.h)	Commandes (au minimum)	O		S		P		
5.3.3.i)	Conditions ambiantes (fonctionnement)	O		S				
5.3.3.j)	MTBF	O		S				
5.3.3.k)	Exigences en matière d'alimentation	O		S		P		
5.3.3.l)	Délai de changement de canal	O		S		P		
5.3.3.m)	Mesure	O		S		P		
5.3.3.n)	Dimensions	O		S				